



(2022)蒙领认字第 00 号

兹证明前面文书上加拿大魁北克省公证师协会的印章和Danielle Gagliardi的签字均属实。

该文书内容由出文机构负责。

中华人民共和国
驻蒙特利尔总领事馆
领事

2022年07月21日

A81304-5





**CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC**

I, the undersigned, Danielle Gagliardi, Secretary of the *Chambre des notaires du Québec*, a professional order duly established under the *Notarial Act* and the *Professional Code*, having its Head Office in the City of Montréal, Province of Québec, hereby certify under my oath of office:

THAT M^{re} Lilia Talmaci, Notary, is a member of the *Ordre des notaires du Québec*;

THAT at the date of the signing of the attached document by M^{re} Lilia Talmaci, Notary, she was a member of the *Ordre des notaires du Québec*;

THAT the signature of the notary affixed to the attached document corresponds to the one filed with the Order in accordance with the *Notarial Act*.

IN WITNESS WHEREOF, I have signed the present certificate in the City of Montréal, this Friday, July 15, 2022.



Danielle Gagliardi, Notary

Danielle Gagliardi, Notary
Secretary

"Note: The present certificate only gives evidence of the signature of the notary, but not the contents of the annexed document."

<https://www.cnq.org/en/find-a-notary.html>

600033959

AFFIDAVIT

I, [Signature] of the City of Montreal, in the Province of Quebec declare the following:

1. I certify that the translation of the document from English to Chinese whit photocopy the original document here attached,,
2. List of Document translated: **Certificate of Divorce of [Signature]**
3. Applicable to all applicable government departments in China.

In addition, I make this solemn Declaration conscientiously believing it to be true and knowing that it is of the same force and effect as if made under oath.

[Signature]

Date: 2022-7-8

CERTIFICATION

I the undersigned, **Mtre. Lilia Talmaci, Notary** at Montreal, Province of Quebec, certify that, I have verified the identity and capacity of [Signature], and that she has signed the above document provided by the client before me on this day. This document is applicable to all applicable government departments in China.

Certified at Montreal, Province of Quebec, Canada, on this 8th day of July 2022 two thousand and twenty-two (08-07-2022).

[Signature]
Mtre. Lilia Talmaci, Notary
935 Decarie Boulevard
St-Laurent, Quebec, Canada
H4L 3M3



安大略省高等法院印章 安大略省
高级法院
法院名称：基奇纳

法庭文档编号：FS-10-000000000000

20 Weber St E Kitchener, ON N2H 1C3

表格 36 B：离婚证

申请方：

法定全名和地址，邮编，电话传真和 E-mail:
1000 ST. S. KITCHENER, ON, CA

律师全名和地址，邮编，电话传真和 E-mail:

应诉方：

法定全名和地址，邮编，电话传真和 E-mail:
1000 ST. S. KITCHENER, ON CA

律师全名和地址，邮编，电话传真和 E-mail:

兹证明，根据本院于 2010 年 7 月 26 日（离婚判决书日期）作出的判决书，（配偶的法定全名）于 2000 年 1 月 1 日（结婚日期）在中国北京市（结婚地点）缔结的婚姻予以解除。该离婚证于 2010 年 7 月 26 日生效。

签字日期：2010 年 7 月 28 日 法庭书记员签名

注：本证明只能在离婚生效之日或之后签发。

LI
CQC

Seal of the Superior Court of Justice
 Cour supérieure de justice

Court File Number / Numéro de dossier du greffe FS-10-000000000000

Kitchener
 (Name of court)

Form 36B: Certificate of Divorce
 Formule 36B: Certificat de divorce

at / situé(e) au Kitchener, ON N2H 1G5

Applicant(s) / Requéran(t)e(s)

Full legal name and address for service — street and number, municipality, postal code, telephone and fax numbers and e-mail address (if any).
 Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

Lawyer's name and address — street and number, municipality, postal code, telephone and fax numbers and e-mail address (if any).
 Nom et adresse de l'avocat (e) — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

Respondent(s) / Intimé(e)s

Full legal name and address for service — street and number, municipality, postal code, telephone and fax numbers and e-mail address (if any).
 Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

Lawyer's name and address — street and number, municipality, postal code, telephone and fax numbers and e-mail address (if any).
 Nom et adresse de l'avocat (e) — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

I CERTIFY THAT the marriage of (full legal names of spouses)
 J'ATTESTE QUE le mariage de (nom et prénom officiels des conjoints)

that was solemnized at (place of marriage)
 qui a été célébré à (lieu)

on (date of marriage)
 le (date)

was dissolved by an order of this court made on (date of divorce order)
 a été dissous par une ordonnance que ce tribunal a rendue le (date de l'ordonnance de divorce)

The divorce took effect on (date when order took effect)
 Le divorce a pris effet le (date de prise d'effet de l'ordonnance)

26-JUL-2010
 Date of signature / Date de la signature

Signature of Clerk of the court / Signature du greffier du tribunal

NOTE: This certificate can only be issued on or after the date on which the divorce takes effect.
 REMARQUE : Le présent certificat ne peut être délivré qu'à la date de prise d'effet du divorce ou après cette date.